

**Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 21 februari 2013  
(verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de  
Nejvyšší správní soud — Tsjechische Republiek) — Město  
Žamberk/Finanční ředitelství v Hradci Králové, thans  
Odvolací finanční ředitelství**

(Zaak C-18/12) <sup>(1)</sup>

*(Fiscale bepalingen — Btw — Richtlijn 2006/112/EG —  
Artikel 132, lid 1, sub m — Vrijstelling — Diensten die  
nauw samenhangen met beoefening van sport of met licha-  
melijke opvoeding — Beoefening van sportactiviteiten die  
niet plaatsvindt in georganiseerd verband en evenmin op  
regelmatige basis — Gemeentelijk aquapark)*

(2013/C 114/25)

Procestaal: Tsjechisch

**Verwijzende rechter**

Nejvyšší správní soud

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Město Žamberk

Verwerende partij: Finanční ředitelství v Hradci Králové, thans  
Odvolací finanční ředitelství

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Nejvyšší správní soud  
— Uitlegging van artikel 132, lid 1, sub m, van richtlijn  
2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 betreffende  
het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toege-  
voegde waarde (PB L 347, blz. 1) — Vrijstellingen — Diensten  
die nauw samenhangen met de beoefening van sport of met  
lichamelijke opvoeding — Beoefening van recreatieve sportacti-  
viteiten die occasioneel en op onregelmatige basis plaatsvindt in  
een door de gemeente beheerd zwembadcomplex (een aqua-  
park) dat uitgerust is met toestellen voor deze activiteiten

**Dictum**

- 1) Artikel 132, lid 1, sub m, van richtlijn 2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde, moet aldus worden uitgelegd dat sportactiviteiten die noch in georganiseerd verband, noch op regelmatige basis worden beoefend en die niet tot doel hebben aan sportcompetities deel te nemen, als de beoefening van sport in de zin van deze bepaling kunnen worden aangemerkt.
- 2) Artikel 132, lid 1, sub m, van richtlijn 2006/112 moet aldus worden uitgelegd dat de toegang tot een aquapark waarvan de

installaties door de bezoekers niet alleen kunnen worden gebruikt voor de beoefening van sportactiviteiten, maar ook voor andere soorten van recreatie of ontspanning, een dienst kan zijn die nauw samenhangt met de beoefening van sport. Het staat aan de verwijzende rechter om aan de hand van de door het Hof van Justitie van de Europese Unie in het onderhavige arrest verstrekte uitleggingsgegevens en rekening houdend met de bijzondere omstandigheden van het hoofdgeding te bepalen of dit in deze zaak het geval is.

<sup>(1)</sup> PB C 98 van 31.3.2012.

**Arrest van het Hof (Derde kamer) van 21 februari 2013  
(verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend  
door de Ankenævnet for Statens Uddannelsesstøtte  
— Denemarken) — LN/Styrelsen for Videregående  
Uddannelser og Uddannelsesstøtte**

(Zaak C-46/12) <sup>(1)</sup>

*(Burgerschap van de Unie — Vrij verkeer van werknemers —  
Beginsel van gelijke behandeling — Artikel 45, lid 2, VWEU  
— Verordening (EEG) nr. 1612/68 — Artikel 7, lid 2 —  
Richtlijn 2004/38/EG — Artikel 24, leden 1 en 2 — Afwij-  
king van beginsel van gelijke behandeling voor studiefinan-  
ciering in vorm van studiebeurs of -lening — Burger van de  
Unie die in gastlidstaat studeert — Arbeid in loondienst die  
vóór en na begin van opleiding is verricht — Hoofddoel van  
betrokkene bij zijn aankomst in gastlidstaat — Effect op zijn  
kwalificatie als werknemer en op zijn recht op studiebeurs)*

(2013/C 114/26)

Procestaal: Deens

**Verwijzende rechter**

Ankenævnet for Statens Uddannelsesstøtte

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: LN

Verwerende partij: Styrelsen for Videregående Uddannelser og Uddannelsesstøtte

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Ankenævnet for Ud-  
dannelsesstøtten — Uitlegging van artikel 7, lid 1, sub c, gele-  
zen in samenhang met artikel 24, lid 2, van richtlijn  
2004/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van  
29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf  
op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de

Unie en hun familieleden, tot wijziging van verordening (EEG) nr. 1612/68 en tot intrekking van richtlijnen 64/221/EEG, 68/360/EEG, 72/194/EEG, 73/148/EEG, 75/34/EEG, 75/35/EEG, 90/364/EEG, 90/365/EEG en 93/96/EEG (PB L 158, blz. 77) — Gelijke behandeling van de burgers van de Unie — Wettelijke regeling van een lidstaat volgens welke de burgers van de Unie studiefinanciering kunnen krijgen wanneer zij werknemer of zelfstandige zijn in die lidstaat — Afwijzing van de aanvraag voor een studiebeurs ingediend door een burger van de Unie die werknemer in de gastlidstaat is geweest, wanneer deze die lidstaat is binnengekomen om er als hoofdbezigheid een opleiding te volgen

### Dictum

De artikelen 7, lid 1, sub c, en 24, lid 2, van richtlijn 2004/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden, tot wijziging van verordening (EEG) nr. 1612/68 en tot intrekking van richtlijnen 64/221/EEG, 68/360/EEG, 72/194/EEG, 73/148/EEG, 75/34/EEG, 75/35/EEG, 90/364/EEG, 90/365/EEG en 93/96/EEG moeten aldus worden uitgelegd dat niet kan worden geweigerd om aan een burger van de Unie die een opleiding in een gastlidstaat volgt en er daarnaast reële en daadwerkelijke arbeid in loondienst verricht, zodat hij in aanmerking komt voor de status van „werknemer” in de zin van artikel 45 VWEU, de aan onderdanen van die lidstaat toegekende studiefinanciering toe te kennen. Het staat aan de verwijzende rechter om het noodzakelijke feitelijke onderzoek te doen om vast te stellen of de arbeid in loondienst van verzoeker in het hoofdgeding voldoende is om die status te verkrijgen. De omstandigheid dat de betrokkene naar de gastlidstaat is gegaan met de hoofdbedoeling er zijn opleiding te volgen, is niet relevant voor het antwoord op de vraag of hij een „werknemer” in de zin van artikel 45 VWEU is, en dus op de vraag of hij overeenkomstig artikel 7, lid 2, van verordening (EEG) nr. 1612/68 van de Raad van 15 oktober 1968 betreffende het vrije verkeer van werknemers binnen de Gemeenschap onder dezelfde voorwaarden als een onderdaan van de gastlidstaat recht heeft op die financiering.

(<sup>1</sup>) PB C 109 van 14.4.2012.

**Arrest van het Hof (Tiende kamer) van 7 februari 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Najvyšší súd Slovenskej republiky — Slowakije) — Protimonopolný úrad Slovenskej republiky/Slovenská sporiteľňa a.s.**

(Zaak C-68/12) (<sup>1</sup>)

**(Begrip mededingingsregeling — Overeenkomst tussen verschillende banken — Concurrerende onderneming die op relevante markt illegaal actief zou zijn — Invloed — Geen)**

(2013/C 114/27)

Procestaal: Slowaaks

### Verwijzende rechter

Najvyšší súd Slovenskej republiky

### Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Protimonopolný úrad Slovenskej republiky

Verwerende partij: Slovenská sporiteľňa a.s.

### Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Najvyšší súd Slovenskej republiky — Uitlegging van artikel 101, leden 1 en 3, VWEU — Begrip mededingingsregeling — Overeenkomst tussen verschillende banken om de rekening-courantovereenkomsten met een op het grondgebied van een andere lidstaat gevestigde concurrerende onderneming te ontbinden en niet te vernieuwen — Gevolgen voor de kwalificatie als onrechtmatige mededingingsregeling van de op het tijdstip van de sluiting van de overeenkomst niet vermelde omstandigheid dat de concurrerende onderneming illegaal actief was op de betrokken markt

### Dictum

- 1) Artikel 101 VWEU moet aldus worden uitgelegd dat de omstandigheid dat een onderneming die wordt benadeeld door een kartelovereenkomst die tot doel heeft de mededinging te beperken, op het tijdstip van de sluiting van die kartelovereenkomst illegaal actief zou zijn geweest op de betrokken markt, irrelevant is voor de vraag of die kartelovereenkomst een inbreuk op deze bepaling vormt.
- 2) Artikel 101, lid 1, VWEU moet aldus worden uitgelegd dat voor de vaststelling dat er sprake is van een mededingingsbeperkende overeenkomst, een persoonlijke handelwijze van de statutaire vertegenwoordiger van een onderneming of diens persoonlijke toestemming in de vorm van een mandaat voor de handelwijze van een werknemer die aan een mededingingsbeperkende bijeenkomst heeft deelgenomen, niet moet worden bewezen.
- 3) Artikel 101, lid 3, VWEU moet aldus worden uitgelegd dat het slechts van toepassing is op een krachtens artikel 101, lid 1, VWEU verboden overeenkomst wanneer de onderneming die zich op deze bepaling beroept, het bewijs heeft geleverd dat is voldaan aan de in deze bepaling gestelde vier cumulatieve voorwaarden.

(<sup>1</sup>) PB C 165 van 9.6.2012.